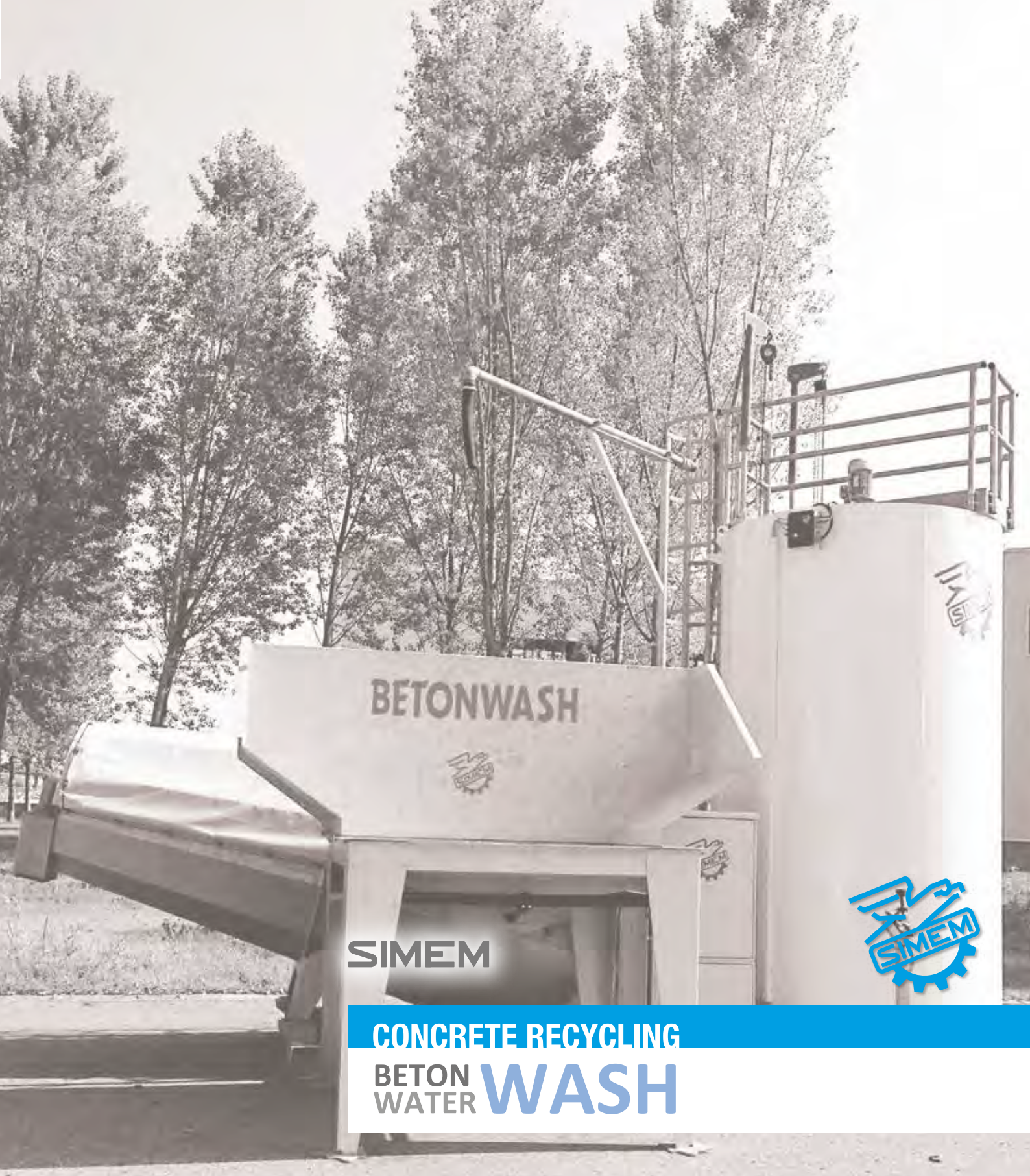


SIMEM

CONCRETE RECYCLING

BETON WATER WASH



Beton Wash

BETONWASH is the definitive solution for reclamation of excess concrete and slurry water from cleaning of trucks, pumps, mixer, buckets, etc.
BETONWASH separates solid materials over 0.15 mm. diameter from the water through a spiral system rotating inside the inclined drum. Slurry water is discharged from the BETONWASH by overflow into storage tanks and is normally reused in the concrete production.

BETONWASH est la solution radicale pour recycler le béton résiduel et les eaux de lavage de camions-malaxeurs, pompes, malaxeurs et bennes.
BETONWASH sépare, par le biais d'une série de spirales rotatives à l'intérieur du tambour incliné, les matériaux solides de granulométrie supérieure à 0,15 mm. L'eau de lavage est évacuée du BETONWASH par débordement, dans des cuves de stockage et elle est généralement réutilisée dans la production de béton.

BETONWASH es la solución definitiva para recuperar el hormigón sobrante y el agua sucia del lavado de bombas, mezcladoras, hormigoneras,...
BETONWASH separa materiales sólidos con diámetro superior a 0.15 mm gracias a un sistema en espiral rotante dentro de un tambor. El agua sucia sale del BETONWASH por desbordamineto y normalmente es empleada de nuevo en la producción de hormigón.





operation

- Process is started by truck wash out.
- Excess concrete is diluted with clean water dosed into the truck drum through the overhead filling pipes.
- The diluted concrete is discharged into the hopper, that is equipped with conveying pipes.
- After complete washing the operator can stop the truck drum.
- the system continuous automatically till ending the extraction of agregates
- The system periodically starts the agitator to avoid the settlement of fine materials

- *L'installation est mise en marche par le chauffeur du camion lors du lavage du camion.*
- *Le béton résiduel est dilué par apport d'eau propre dans le camion à partir des conduits de lavage.*
- *Le béton dilué est déchargé dans la trémie dotée de tuyaux d'acheminement.*
- *L'installation est mise à l'arrêt par le chauffeur après le rinçage.*
- *Le fonctionnement continue automatiquement jusqu'à terminer l'extraction de tous les granulats.*
- *L'installation démarre automatiquement le cycle temporisé d'agitation des eaux usées.*

- El proceso empieza con el lavado de las hormigoneras.
- El hormigón sobrante es diluido con el agua introducida en el tambor de la hormigonera
- El hormigón es descargado en la tolva equipada con tuberías para distibuir el flujo a la unidad de reciclado.
- Tras el lavado completo, el operador puede parar la hormigonera
- BETONWASH seguirá funcionando hasta teminar la extracción de los agregados
- BETONWASH activará automáticamente la agitación de las aguas sucias para evitar sedimentaciones

versatile and reliable

With the possibility to locate the receiving hopper on three sides of the washing drum, many possible combinations are available to make the BETONWASH layout optimal in terms of traffic flow and utilization of the plant site.
If cleaning of concrete pumps is required and the site does not allow for a ramp to achieve the necessary height, a hydraulic skip to receive concrete and slurry water can be supplied.

La flexibilité de position des trémies de réception sur trois cotés du tambour de lavage, avec de multiples versions, permet l'optimisation de BETONWASH dans les diversités d'espace et d'exigences de circulation de chaque site;
En l'absence de rampe pour le lavage des pompes pour béton, une trémie à relevage hydraulique du béton et des eaux de lavage existe en option.

Gracias a la posibilidad de colocar la tolva de recepción en tres lados del tambor, es posible obtener muchas combinaciones, que hacen que BETONWASH pueda maximizar su rendimiento y el de toda la planta en general
Cuando es necesario limpiar las bombas de hormigon pero el sitio no permite una rampa de acceso, es posible añadir un skip hidráulico para recibir el hormigón y el agua sucia









Waterwash

BETONWASH can be integrated with a SIMEM WATERWASH: this machine receives slurry water coming from Betonwash and treats it further till obtaining clean water that can be recycled into the production process.

BETONWASH peut être intégré avec un WATERWASH SIMEM: cette machine reçoit de l'eau usée provenant du Betonwash et la traite outre fois jusqu'à obtenir de l'eau propre qui peut être recyclé dans le processus de production.

El sistema BETONWASH puede integrarse con el WATERWASH SIMEM: esta máquina recibe el agua sucia desde el Betonwash y la trata ulteriormente hasta la obtención de agua limpia que puede ser empleada de nuevo en el proceso productivo.

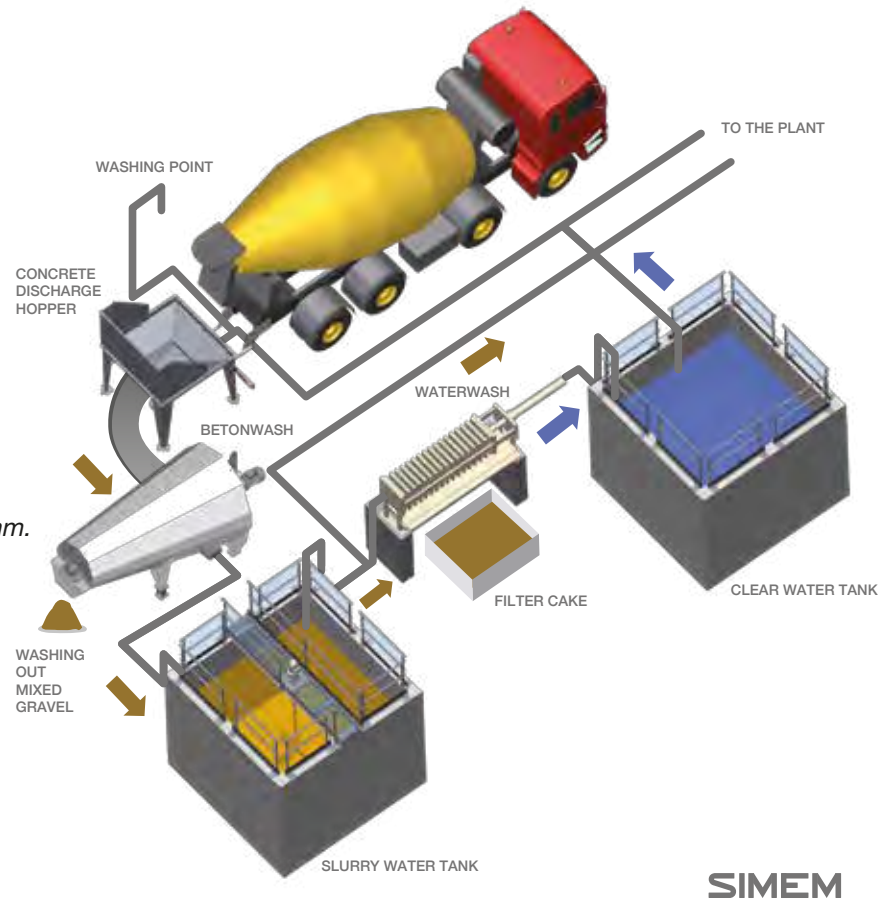
Waterwash

BETON WATER WASH

- Easy operation
- Minimize maintenance
- Reusable washed out aggregates
- 0.2 mm. solid separation
- Heavy duty filter press
- Crystal clean water result

- *Simplicité d'utilisation*
- *Maintenance réduite*
- *Réutilisation des granulats lavés*
- *Séparation des matériaux solides de 0,2 mm.*
- *Filtre presse à haute résistance*
- *Production d'eau propre*

- Simplicidad de la operación
- Mínima manutención
- Agregados recuperables
- Sólidos separables hasta 0.2 mm
- Filtro prensa
- Agua limpia resultante



SIMEM



beton wash

Some of the advantages that make the BETONWASH the best choice are:

- Extraction of solid materials through a spiral system without the use of any filters often found in reclamation systems.
- Two models available with capacity of 10 or 25 m³/hour.
- Concrete can not get in contact with the drive unit ensuring mechanical integrity.
- Minimal wear of surfaces inside the inclined drum due to the low rotation speed and of the extraction spiral and the use of residue aggregate as a wear liner.
- With a wide variety of possible configurations, BETONWASH will fit any plant and site

Les avantages du BETONWASH justifiant son choix sont :

- *l'extraction des matériaux solides par le biais d'un système à spirales sans utilisation de dispositifs de filtration généralement proposés dans les systèmes de recyclage ;*
- *deux modèles disponibles ayant une capacité de production de 10 ou 25 mètres cubes/heure ;*
- *la fiabilité mécanique garantie par l'absence de contact entre le béton et les organes de transmission;*
- *le degré d'usure minimal des surfaces du tambour incline grâce à la faible vitesse de rotation de la spirale et par l'usage d'un dépôt de résidu d'agrégats en guise de couche d'usure ;*
- *la multiplicité des configurations autorisant l'implantation de BETONWASH dans toutes les centrales et tous les chantiers.*

Algunas de las ventajas que hacen de BETONWASH la mejor opción son:

- Extracción de materiales sólidos a través de un sistema en espiral sin el empleo di filtros presentes muy a menudo en otros sistémas
- Dos modelos disponibles con capacidad de 10 o 25 m3 por hora
- El hormigón no entra en contacto con con las partes mecánicas garantendo mayor integridad a la máquina
- Mínimo desgaste de las superficies interiores del tambor inclinado gracias a la velocidad de rotación y el empleo de agregados como fondo de deslizamiento
- Ofreciendo una multitud de combinaciones posibles, BETONWASH encaja en cualquier planta

TECHNICAL DATA

MODEL BETON WASH	BW 10	BW25	BW 10 MOBY
Maximum wash-out (normal concrete, m³/hr)	11	25	11
Maximum wash-out (normal mortar, m³/hr)	4	8	4
Separation of solids down to (mm.)	0.15	0.15	0.15
Maximum size of aggregates (mm)	50	50	50
Pressure required for clean water (bar)	2	2	2
Time required for end-washing (min)	6	7	6
Maximum number of discharge vehicles (n)	1	2	1
Dimensions of standard discharge hopper (mt)	1.8x1.8	1.8x1.2	1.8x1.8
Power for motor of separator (kW)	5.5	11	5.5
Power for clean water pump (if required, kW)	2.2	2.2	2.2
Slurry water storage tank (m³)	30÷100	30÷100	15

RECYCLED WATER AGITATORS	AR 30	AR 55	AR 75
Maximum agitating capacity (m³)	30	65	100
Power of motoreducer (kW)	3	4	5.5
Dimensions for squared basin (side x depth, mt)	3.2x2.9 H	4.5x3.2 H	5.5x3.4 H
Dimensions for circular basin (diam. x depth, mt)	3.6x2.9 H	5x3.2 H	6.2x3.4 H
Agitation cycle (pause/work) adjustable (min)	15-3	15-3	15-3
Power of standard recycled water pump (kW)	3	3	3
Delivery of standard recycled water pump (m³/ora)	50	50	50

WATER WASH	WW 10	WW 25
Total filtering surface (m2)	8.691	21.692
Hydraulic unit (kW)	1.5	2.2
Dimensions of plates	630 x 630	800 x 800